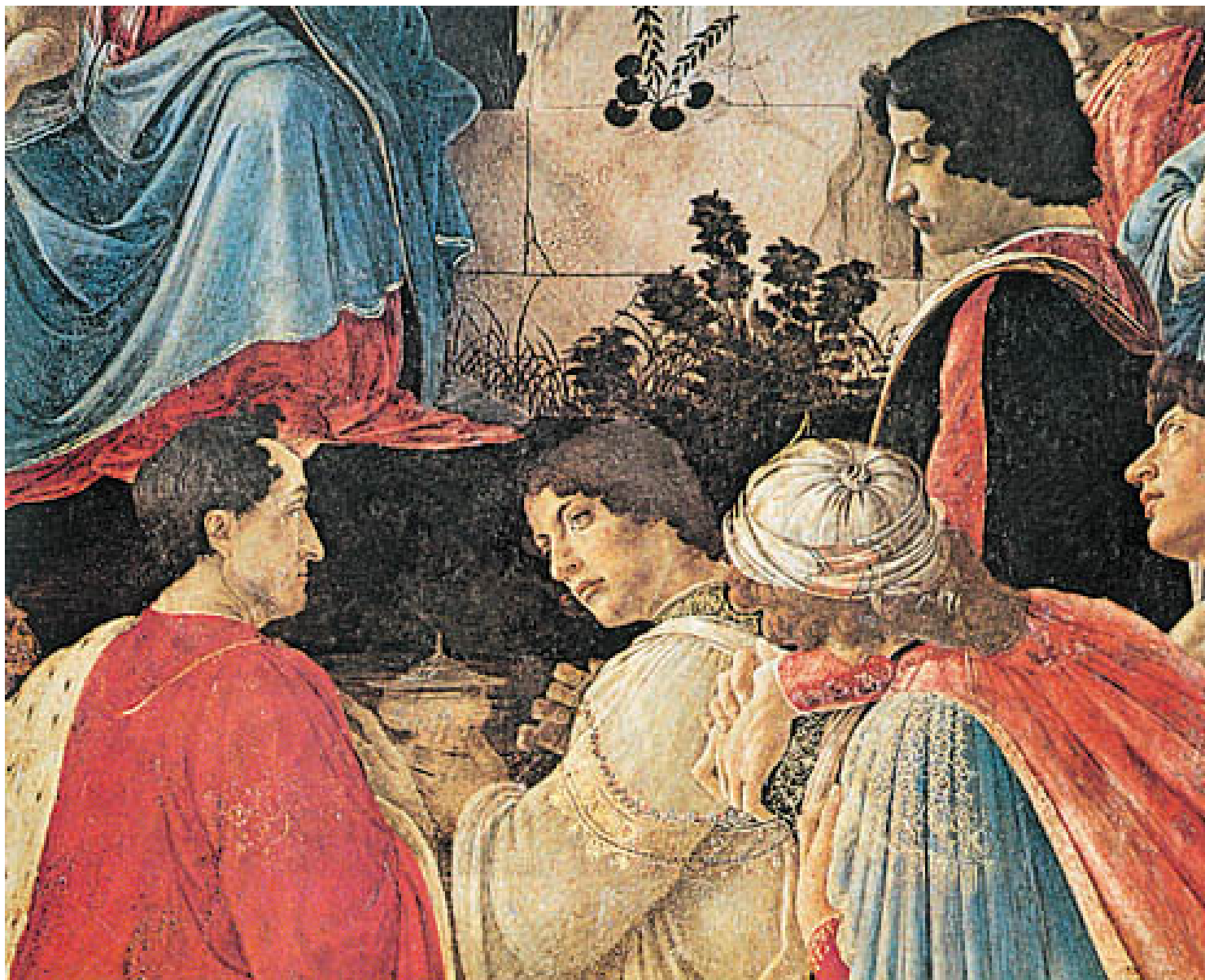




ÉLETMINŐSÉG ROMLÁS/RONTÁS

BOLDOGTALANOK SOKFÉLESEGE-EGYSÉGE

A FÖLDI-ÉGI POKLOK NAGY JENCIKLOPÉDIÁJA

Esetek és elvek – tünet, diagnózis, terápia

Kulcsszó- és mondattár: idézetek és ötletek

A.A. Milne: János király karácsonya

János király nem volt jó,

Volt görbe dolga sok.

És néha senki sem szólt hozzá,

Így teltek a napok.

És aki látta, nem köszönt,

Szótlan továbbhaladt,

Csak gőgös pillantása hullt

Jánosra és továbbvonult,

Ő némán állt és elpirult

Koronája alatt.

.

János király nem volt jó,

Nem kedvelték, tehát

Nem látogatták, hasztalan

forralt mindig teát,

s ha eljött a december,

karácsony csillaga,

polcán a sok kis cédulát,

mely boldog ünnepet kívánt,

soha nem írta jóbarát,

csak mindig ő maga.

..

János király nem volt jó,

S ajándékot, noha

Vágyott reá, nem is kapott

Sok éven át soha.

De karácsonykor mindig,

Míg szépen énekelt

A lantos és jó pénzt kapott,

Ő harisnyával caplatott

A kéményhez, kirakta ott

A félő reménye kelt.

.

János király nem volt jó,

S így magányosan élt,

Egyedül tervelt levelet,

Míg a tetőre ért.

Leírta és lerakta, így

Kért fájdalomra írt:

"E lap mindenkinek kiált,

szent karácsonyhoz legkivált."

Sarkában nem „János király”-t

Szerényen „Jancsi”-t írt.

.

„Szeretnék egy kis puskát

és egy kis édességet

és egy kis csokoládét

a szopogatás végett;

a narancsot se bánom,

a diót szeretem,

úgy szeretnék egy zsebkést,

mely vígan szeletel.

És, ó, Karácsony apó, kérlek, hogy kegyesen

Hozz egy igazi nagy piros gumilabdát nekem!”

.

János király nem volt jó –

A csatornacsövön

Szobájába csúszott megint,

És várta, hogy mi jön.

És egész éjjel ott feküdt,

Félt és remélt bután.

"No, azt hiszem, ő járhat ott"

(a homloka is izzadott)

"biztos ajándékot hozott

sok hosszú év után."

.

"Jaj, felejtse el a puskát,

felejtsd az édességet,

és csokoládé sem kell

a szopogatás végett,

a diót, a narancsot

már nem is szeretem,

és van már egy zsebkésem,

mely majdnem szeletel.

De, ó, Karácsony Apó, kérlek, hogy kegyesen

Hozz egy igazi nagy piros gumilabdát nekem!"

.

János király nem volt jó -

Karácsony reggel

Eljött vidáman s számtalan

Szép ajándék vele.

A harisnyákban játékok,

Sok-sok kíváncsi szem

Mindenre boldogan tekint,

János mogorván mondja: "Mint

Sejtettem, úgy történt, úgy történt megint:

Számomra semmi sem."

.

"Szerettem volna puskát

és egy kis édességet

és egy kis csokoládét

a szopogatás végett;

kértem diót, narancsot,

mert nagyon szeretem,

és minthogy nincs zsebkésem,

hát nem is szeletelt.

És, ó, Karácsony Apó nem hozott kegyesen

Egy igazi nagy piros gumilabdát nekem!"

.

János király kinézett

Durcásan ablakán:

Lent nagy vidáman játszott

Sok fiú s kisleány.

Mind irigyelte őket,

Állt rendületlenül?

S hát, íme, pirosan beszáll

Egy jó nagy labda, a király

Fején pördül, de meg nem áll,

S az ágyára repül.

.

És, ó, Karácsony Apó,

Háláját rebegi,

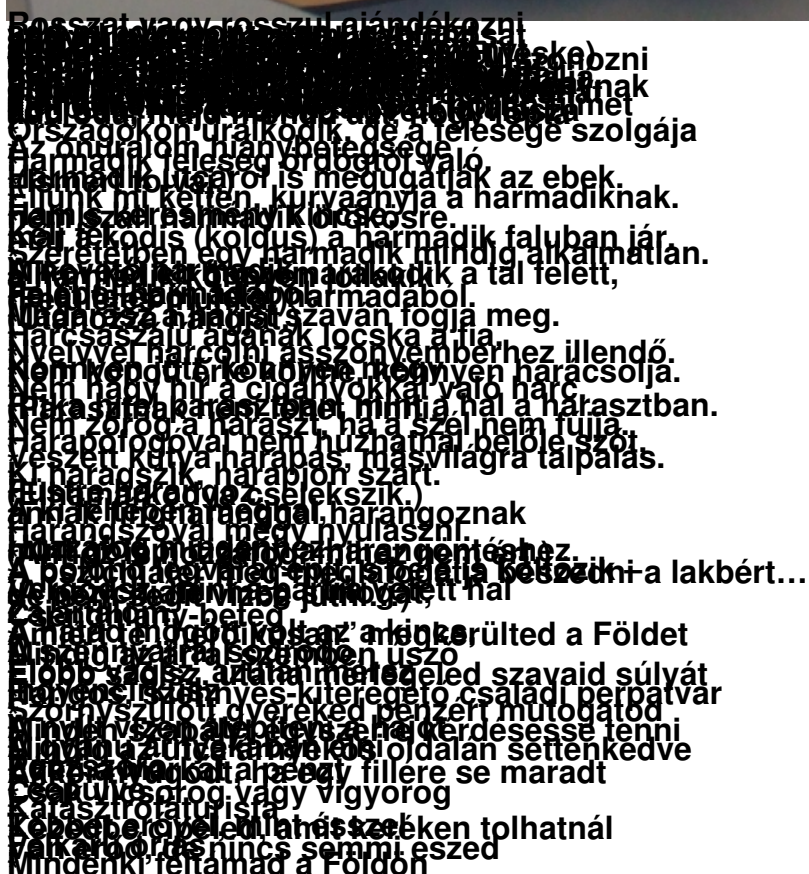
Mert hoztál egy nagy

Igazi

Gumilabdát

Neki!

(Devecseri Gábor fordítása)



Az emberi balgaság bölcselete - 24.

2012. július 24. kedd, 13:42 - Módosítás: 2012. július 25. szerda, 05:59

[illegible]

Hiábavalóságokra vesztegeted a drága időd
Jobb ugyan, ha méltó a buzgalmad
Kialult a lelked, szegénységi bizonyítványod
Egyre inkább a munkába-ünnepre stb.



Valami mindig is társam stb.